



ICA 國際合作社聯盟新聞

王永昌輯譯

◆2020年3月8日：合作社參加全球性別平等運動

2020年3月8日國際合作社聯盟性別平等委員會(Gender Equality Committee)慶祝今年的國際婦女節，強調合作社對婦女培力(empowerment)做出的貢獻。

為慶祝 1995 北京宣言與行動平台(1995 Beijing Declaration and Platform for Action) 25 周年，聯合國促進兩性平等和婦女培力實體(United Nations Entity for Gender Equality and the Empowerment of Women)，簡稱聯合國婦女署(UN Women)，展開一項運動，要求一個性別平等的世界在“一切平等(#EachforEqual)”¹ 的主題標籤下，今年的國際婦女節指出“一個平等的世界就是一個賦予能力的世界。”

消除性別平等的障礙也是國際合作社聯盟及其會員組織最優先的工作事項，即推動並完成 2030 永續發展議程(2030 Agenda

for Sustainable Development)中性別平等的目標。國際合作社節是一個不可錯失的機會，讓我們採取全球行動以達成全球婦女性別平等的目標。

這一項宣言彰顯一個事實，即婦女成立或參加合作社可以賺取更高報酬，並提升她們的營運績效和競爭力；參加合作社也讓婦女在家庭中取得更多決策權，並提升她們參與社區事務的能力。此刻正是聯合國和國際開發合作機構擴大並優先將援助導向到那些關鍵性發展因素，即加強培養婦女在經濟、社會和政治各方面的能力。

性別委員會強調合作社模式是在市場經濟中諸多企業模式最常見的一種選擇，合作社模式可以幫助社會達到沒有人被遺漏(Leave No One Behind)的目標。這一項聲明補充說：“鑑於性別平等逐漸被視為永續發展和廣泛社會福利的支柱，我們需要加強推動以人為本的經濟模式(合作社)，因為它在各個層面增進婦女人權，從而減少婦女面對的社會和經濟的不

¹ #EachforEqual 意指性別平等的政府、性別平等的媒體、性別平等的職場、性別平等的競技及性別平等的醫療和財富分配。

公平。”

支持這一項運動的 ICA 會員都可以利用社會媒體，強調合作社如何對營造更平等的世界做出貢獻，我們可以使用以下的議題標籤：追求性別平等，婦女的合作社及一切平等的世界 (#coops4genderequality #coops4women and #EachforEqual)。



◆2020年2月ICA歡迎來自哥斯達黎加和肯亞的會員

2020年2月兩個新會員參加國際合作社聯盟，即哥斯達黎加的私發部門員工儲蓄與信用合作社 (Cooperativa de Ahorro y Crédito de Servidores Judiciales, COOPEJUDICIAL R.L.) 及肯亞合作社聯盟 (Co-operative Alliance of Kenya, CAK)，二者都是 ICA 正會員。²

肯亞合作社聯盟(CAK)是肯亞合作社運動全國最高機構，下轄8個聯盟社。CAK的主要角色是關說與遊說立法機關和行政部門，以營造有利於合作社發展的法律

² ICA 會員分成有投票權的正會員和無投票權的副會員，前者根據該會員組織所代表的個人社員數繳交年費，後者採單一費率制。

和政策環境；CAK 也在促進合作社間合作、建構聯繫網絡、做為全國合作界代表、關注合作社運動的成長與發展。

COOPEJUDICIAL R.L 是哥斯達黎加司法部門員工成立的儲蓄與信用合作社，它對社員提供金融和保險服務。COOPEJUDICIAL R.L. 的社員超過 5,500 人，全年收入 720 萬美元。目前 ICA 有來自 109 個國家的 312 個會員，其中 269 個正會員和 41 個副會員。



◆聯合國公認保健合作社的貢獻

在聯合國祕書處提交聯合國大會第 74 屆會議“社會發展中的合作社 (Cooperatives in social development)”報告中，保健合作社獲得特別的關注。這一份報告公認“在過去兩個世紀，保健合作社以各種形式服務社員和社區，即使在那些具備穩定普及公共保健制度的國家亦是如此。”此外，該報告強調保健合作社旨在整合所有利害關係者共同控管醫療成本和風險，並在醫療照護方面達到最高品質及“保健合作社已經展現適應新社會

會經濟環境的能力，並持續滿足人們不斷演進的保健需求。”

幾個月前國際保健合作社(International Health Cooperative, IHCO)參加兩個全球性活動，並在活動中展示保健合作社的力量。

2019 年 11 月 IHCO 主席卡洛斯札科(Carlos Zarco)在由健康促進聯盟(Alliance for Health Promotion)和世界衛生組織(World Health Organization, WHO)共同主辦第九屆全球健康促進論壇(9th Global Forum on Health Promotion)中發表演說。今年的活動主題是“達成普世健康保障的關鍵道路(A Critical Pathway to Achieving Universal Health Coverage, UHC)。”

政府的代表、公民社會和國際組織集聚一堂討論如何將聯合國高階會議(UN High-Level Meeting)有關UHC的歷史性宣言付諸實行。札科博士祝賀聯合國大會最近通過的有關普世健康保障的宣言，闡述在保健部門中利用合作事業經營的效益。他說：“合作社是效率的企業模式，我們證實合作社是一個特別合適的手段，它能夠將聯合國政治性聲明轉化為增進全人類健康保障的具體行動。”

12月下旬IHCO參加有關氣候與健康議題的一日高峰會，這一個會議恰巧與聯

合國氣候變遷研討會(UN Climate Change Conference, Cop25)同一時間在西班牙馬德里舉行。札科博士指出：“擁有 10 億社員的合作社是非常重要的全球網絡，它在處理氣候變遷方面扮演重要的角色。作為價值導向的企業，它在各個經濟部門對氣候風險的回應扮演關鍵性的地位。”



◆ICMIF社員贊同聯合國所支持的負責任投資原則

國際合作暨相互保險聯盟(International Cooperative and Mutual Insurance Federation, ICMIF)有許多會員簽署擁護聯合國所支持的負責任投資原則，這些會員包括加拿大合作人(Co-operators)、瑞典 Folkssam、法國 MAIF、芬蘭 Local Tapiola、瑞士 Vaudoise、義大利 Unipol 和英國 Aviva Investors。最近簽署的會員是英國皇家倫敦(Royal London)，它也表示堅守這些原則，並承諾作為一個負責任的投資人。

這六項負責任投資原則是一組自願的與懷有抱負的投資原則，這些原則提供資產管理人和資產所有人一系列整合環境、社會和治理(environmental, social and governance, ESG)議題的可能行動之選項。這些原則是由投資人發展出來的，也是為投資人開發出來的。當實踐這些原則時，簽署者將對永續化全球金融市場的發展做出貢獻。皇家倫敦資產管理公司(Royal London Asset Management)是皇家倫敦主要資產經理人，早在 2008 年就是這六項投資原則的簽署者。

這六項原則包括：

- 一、我們整合 ESG 議題到投資分析及投資決策中；
- 二、我們是積極的資產所有人,整合 ESG 議題到所有權政策與實務中；
- 三、我們要求投資對象就有關 ESG 議題的資訊做適度的揭露；
- 四、在投資產業中我們推廣這些原則的接納和履行；
- 五、我們共同努力以強化履行這些原則的效能；
- 六、每一個簽署者都需要報告履行這些原則的活動和進展。

皇家倫敦執行長伊索貝爾朗頓(Isobel Langton)說：“皇家倫敦承諾自己是負責任的投資人，意旨我們是優良的客戶資產

管理人，並且就各類資產做負責任的投資及優質治理。簽署聯合國的負責任投資原則 (UN Principles of Responsible Investment)代表我們承諾邁向一個更為永續性的全球金融體系。”



◆馬來西亞的學校合作社

在古晉(Kuching)停留的幾天，全球青年論壇(Global Youth Forum, GYF20)的與會者有機會參訪一所當地的學校 Tun Abang Haji Openg，該校經營合作社。馬來西亞的學校都設有合作社，由學校師生經營管理，這有助於學生學習經營企業的知識，合作社的種類從旅遊合作社橫跨到文具用品合作社或農業合作社。安卡莎(Angkasa)³的哈林哈利姆(Hazim Halim)告訴我們有關這個國家 2,400 家學校合作社更多的故事…馬來西亞正藉由合作社鼓舞學校的企業精神。

馬來西亞學校合作社最早成立在

³ Angkasa 是馬來西亞合作社運動全國最高機構。

1968 年，那時候成立學校合作社的目的是讓學生以付得起的價格購買食物和文具用品；今天學校合作社是用來提供學生各項服務，並且用來開發學生的企業經營技能。

馬來西亞全國有 2,430 家學校合作社，社員 160 萬人。合作社經營咖啡店、圖書館、文具店、洗衣店、影印店、幼稚園、旅行社、農企業、藝術中心、水療及儲蓄互助社。

10 家最大的學校合作社年營業額已經超過 100 萬馬幣（約合 710 萬台幣）。學校合作社對 13 歲以上的學生和教職員採用公開社員制，每年合作社舉行年度社員大會(annual general meeting, AGM)並選舉理事會成員，標榜民主管理制，並實行合作社七大原則。在安卡莎我們訓練學生有關社務事宜，包括主持會議、處理投票事宜、撰寫報告等事項。

我們也鼓勵學校合作社參加學校合作社卓越獎項競賽(School Cooperative Excellent Awards, SCEA, program)，這是我們與教育部攜手合作的計畫，參加競賽的合作社必須遵守我們訂定的 SCEA 指導規則，並且要提送年度報告。當我們收到所有報告後，我們著手審查這些報告，並安排各校合作社的實地訪查，最後依據年度

報告、合作社從事的活動、社員獲取的利益和實地訪查做成最後評審的結果。

Tun Abang Haji Openg 成立於 1977 年 4 月 30 日，到 2019 年該校合作社已經成長茁壯，目前包含教職員生總共有 1,341 位社員。整年間合作社販賣學校襯衫和文具用品、舉辦返校促銷活動、在各項學校活動中擔任志工，例如教師節和學校運動會；此外，合作社使用盈餘對學校捐助禮品、捐贈設備、贊助學校活動。

除上述效益外，學校合作社在培育青年企業家方面扮演重要的角色，因為合作社讓學生有機會從事商業和企業活動。我們相信合作社能夠強化經濟和社區，以營造一個更美好的社會；同時我們堅信發展人力資本是合作社運動成功的關鍵因素之一。（本文作者：哈林哈利姆 Hazim Halim）



▲ Tun Abang Haji Openg 學校合作社由師生管理的文具用品店

◆世界合作社觀測：最大合作社的最新排名

國際合作社聯盟(ICA)和歐洲合作社暨社會事業研究院(European Research Institute on Cooperative and Social Enterprises, Euricse)在1月23日出版2019世界合作社觀測(World Cooperative Monitor)，這是兩個國際組織邁向第八個年頭的合作。這一份報告探討最大的合作社對世界經濟面與社會面的影響，並排列世界最大300家合作社的順序，最後分析這些合作社對達成聯合國永續發展目標做出的貢獻。

2019世界合作社觀測總共收集了分布在10個部門4,575家合作社和相互社的資料，其中1,152家來自歐洲、3,218家來自美洲、197家來自亞太地區、8家來自非洲。根據2017財務資料，世界最大的300家合作社總共創造超過2兆美元(20,349.8億美元)的營收。

世界最大的300家合作社和相互社在各個經濟部門中營運，但是我們發現保險部門所占的比率正在增加。最大的300家合作社中，有39%是在保險部門中營運、農業合作社占31.7%、零售合作社17.7%、銀行和金融服務業7%、工業和公用事業1%、保健教育和社會照護1%。

2019世界合作社觀測顯示大型合作社營運情況穩定，在各部門的排序僅有些微的變動。根據營業額排序的300家最大

合作社中，農業信用集團(Groupe Crédit Agricole)和BPCE銀行集團(Groupe BPCE)分居第一位和第二位(與去年排序相同)，二者都來自法國，第三名是德國的REWE集團⁴。若以人均營業額對人均國內生產毛額(gross domestic product, GDP, per capita)比率排序，印度有兩家生產者合作社分別排名第二和第三，即古加拉特牛奶運銷合作社聯盟(Gujarat Cooperative Milk Marketing Federation Limited)和印度農民肥料合作社(Indian Farmers Fertiliser Cooperative Limited, IFFCO)。

今年的報告特別分析最大的300家合作社與聯合國永續發展目標第8項(SDG 8)的關係，該項目標包含包容性及永續性成長、充分且具生產力的就業及為全體勞工提供有尊嚴的工作機會。這一份報告就三個與SDG 8有關的案例特別做深入的報導，即UP Groupe⁵(法國)、KRIBHCO(Krishak Bharati Cooperative Ltd)⁶(印度)和SOK⁷(芬蘭)。在報導進行中，該報

⁴ REWE 集團是總部設在科隆的德國零售與旅遊合作社，也是德國第二大連鎖超市，僅次於EDEKA。

⁵ UP Groupe 是法國國際合作社集團，對企業與公共部門提供服務，專長數位科技、電子支付、顧客服務、公共事務和工業生產。

⁶ KRIBHCO 是印度肥料合作社，主要生產氮和尿素。

⁷ SOK 是芬蘭最大的批發與零售合作社，兼營旅遊和餐飲業務。

告也穿插對國際工業與服務合作社組織 (International organisation of industrial and service cooperatives, CICOPA) 秘書長黛安娜多夫根(Diana Dovgan)的訪問。

2019年9月在紐約舉行的聯合國大會第74屆會議中，聯合國秘書長安東尼奧古特瑞斯(Antonio Guterres)特別提到合作社對聯合國永續發展目標(SDGs)做出的貢獻及世界合作社觀測的重要性。

如同 ICA 總執行長布魯諾羅蘭特(Bruno Roelants)說：“這本新版的世界合作社觀測不只根據營收排出世界最大300家合作社的順序，而且進一步探究合作社運動的動態。如同聯合國所強調的，合作社對達成2030聯合國永續發展目標做出重大的貢獻。在今年的報告中，我們看到世界最大的合作社對達成永續發展目標採取特殊行動的具體案例。Euricse 總幹事吉安盧卡莎瓦多利(Gianluca Salvatori)在“合作社達到聯合國2030SDGs中所扮演的角色”的演講中說：“合作社必須採取不同於主流股東模式的永續發展策略，才能全方位回應目前所面對的挑戰。”

世界合作社觀測蒐集與合作社和相互社有關的經濟、組織和社會資料，這是提供全球合作社運動年度量化資料唯一的刊物。2019世界合作社觀測是這一份年度研究報告第8版，這是在Euricse科學

和技術協助下由ICA完成的刊物，合作社是根據營業額及人均營業額對人均國內生產毛額比率兩個指標排名的。

TOP 300 TURNOVER USD
Top 10



RANK 2017	ORGANISATION	COUNTRY	ECONOMIC ACTIVITY	TYPE	TURNOVER 2017 (BILLION USD)	NUMBER OF EMPLOYEES 2017	FTE vs HEADCOUNT
1	Grande Coop Agricole	France	🌾	consumer/user	94.25	139,000	FTE
2	Grande BPCE	France	🏦	consumer/user	59.03	106,443	Headcount
3	REWE Group	Germany	🛒	producer	55.85	345,434	Headcount
4	EBR	Germany	🏠	consumer/user	55.29	177,248	Headcount
5	Zenkyoren	Japan	🏠	producer	51.49	4,282	Headcount
6	Nippon Life	Japan	🏠	mutual	48.34	84,374	Headcount
7	State Farm	USA	🏠	mutual	47.42	45,444	
8	ACD/LEC - E. Leclerc	France	🛒	producer	42.01		
9	Zen-Noh	Japan	🏠	producer	41.37	7,444	Headcount
10	Nonghyup (NACF)	Republic of Korea	🏠	producer	38.82	100,374	Headcount

◆世界合作社大會開始倒數計時

第33屆世界合作社大會(World Cooperative Congress)的籌備工作在韓國首爾舉辦的會議中正式拉開序幕，這一次籌備會與會者包括韓國國際合作社聯盟的會員、地方政府官員及幾個全國性社會經濟組織。

大會主題是“深化合作社的本質(Deepening our cooperative identity)”，這是慶祝合作社運動史的一個機會，同時將展開討論以多面向了解合作社本質在合作社中所扮演的角色。大會將在2020年12月11-17日於首爾舉行，預計將有來自世界各地的合作界人士2,000人參加，會

2020 合作社事業報導

議地點是首爾市中心 COEX⁸。

2020 年是國際合作社聯盟 125 周年慶（1895 年英國倫敦大會中成立 ICA），2020 年也是採用 ICA 有關合作社本質的聲明(ICA Statement On The Cooperative Identity)25 周年，該聲明定義合作社為一個特殊形態的組織，合作社價值和原則指導合作社行為與營運。

在籌備會活動中，大會特別工作小組主席暨 ICA 理事會合作社本質委員會(ICA Board Committee on Cooperative Identity)主席馬丁羅威利(Martin Lowery)提到合作社價值的重要性以及合作社價值如何塑造合作社差異性(cooperative difference)。羅威利主席分享撐住大會主題的三根柱子：深化合作社本質、創新與企業精神、在永續發展目標架構中合作社的全球責任。

第 33 屆世界合作社大會將討論一系列與合作社本質有關的主題，當合作社本質的認知愈來愈困難時，合作社本質的討論將有助於合作社在國際和全國的定位。這一個主題也讓合作社學習到如何利用合作社本質的優勢在全球競爭的架構中提升營業額。多篇高品質的論文將在大會中提出並做報告，在大會開幕前，有一

個國際研究討論會(International Research Conference)將在 12 月 11-12 日舉辦，先行討論與大會有關的主題。

在這一次籌備活動行程中，羅威利主席與籌備委員、ICA 會員和首爾市政府開過幾次會，出席者還包括 ICA 總幹事布魯諾羅蘭特。羅蘭特回想之前 ICA 主席和首爾市長在西班牙畢爾包(Bilbao)舉辦社會經濟(Social Economy)活動一次會議中醞釀在首爾舉辦世界合作社大會的構思。羅蘭特說：“對於國際合作社運動移師來韓國及學習韓國經驗，我們寄予很大的期待。”這是第二次世界合作社大會不在歐洲舉辦，第一次則是 1992 年在日本東京舉行的第 30 屆大會。



〈ICA e-Digest 輯譯者王永昌曾任中國文化大學財務金融系教授〉

⁸ COEX 位於首爾江南區世界貿易中心內的一座大型購物商場。